

Distr.: General
5 February 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٥ شباط/فبراير ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

عملاً بقرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، يشرفني أن أحيل إليكم الرسالة المرفقة، المؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، الموجهة من نائب الأمين العام لمنظمة معاهدة حلف شمال الأطلسي، ألكسندر فيرشبو، والتي يحيل بها التقرير الفصلي عن الوجود الأمني الدولي في كوسوفو للفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) بان كي - مون



الرجاء إعادة استعمال الورق

100216 090216 16-01618 (A)



المرفق

وفقا للفقرة ٢٠ من قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، أرفق طيه تقريراً عن عمليات قوة كوسوفو يشمل الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

(توقيع) ألكسندر فيرشبو

الضميمة

تقرير مقدّم إلى الأمم المتحدة عن عمليات قوة كوسوفو

- ١ - يُقدّم هذا التقرير وفقا لقرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، وهو يشمل الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.
- ٢ - وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، ظل مجموع عدد أفراد قوة كوسوفو في مسرح العمليات يناهز ٦٠٠ ٤ فرد.
- ٣ - وكان الحدث الرئيسي الذي وقع أثناء الفترة المشمولة بالتقرير هو رفع القيود تماما عن منطقة السلامة الجوية فوق خط الحدود الإدارية.

الحالة الأمنية والعمليات

- ٤ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ظلت الحالة الأمنية في مسرح العمليات هادئة في الجزء الجنوبي من كوسوفو ومستقرة إلى حد معقول في الجزء الشمالي. وما زال استمرار تنفيذ الاتفاق الأول المتعلق بالمبادئ النازمة لتطبيع العلاقات، الذي ييسر إبرامه الاتحاد الأوروبي وتوصلت إليه بلغراد وبريشتينا في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٣، يؤثر تأثيرا إيجابيا في الحالة الأمنية، وظلت حرية التنقل دون عوائق في جميع أنحاء كوسوفو.
- ٥ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، واصلت قوة كوسوفو العمل بتنسيق وثيق مع شرطة كوسوفو وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو. وظلت قوة كوسوفو على أهبة الاستعداد للتدخل فورا عند الاقتضاء. غير أنه لم يكن هناك داعٍ لتدخلها بشكل مباشر بصفتها طرفا مستجيبا ثالثا.
- ٦ - ولم تقع أي حوادث تتصل بالنظام العام أو حوادث أمنية أخرى ذات أهمية عسكرية كبيرة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.
- ٧ - وتواصلت مهمة القوة المتمثلة في الإسهام في تهيئة بيئة آمنة ومأمونة وكفالة حرية التنقل في إطار الجهود الشاملة المبذولة على الصعيد الدولي.

موجز

- ٨ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، واصلت قوة كوسوفو المساهمة في الحفاظ على بيئة آمنة ومأمونة وكفالة حرية التنقل بالتنسيق الوثيق مع بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون وشرطة كوسوفو. ولا يزال التنسيق الوثيق في الميدان بين قوة كوسوفو، باعتبارها طرفا مستجيبا ثالثا، وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون وشرطة كوسوفو، فعّالا إلى درجة كبيرة.